

مؤسد س لجم
تكرشد ما كحا
مئاق د جسم ، ن ار هط

مِجْرًا نِاطِيْشًا نِم لِّلْهَابِ ذُوْعَا
 مِجْرًا نِمْحَرًّا لِّلَّهِ مَسْبِ
 نِ رِهَاطِلًا هِلَا وِ دِمْحَمِ يَلْعُ اللهُ يَلْدُ وِ
 نِ يَعْمَجَا مِهْدَا عَا يَلْعُ اللهُ تَعْنَعَا وِ

تکرش یانعم

دوشی م ن ایب تکرش ن و ماریپ ی لئاسم
 ای رفن و د هکنیا زا تسا ترابع تکرش
 ای، ی نید رد ای، ی نیع رد ای، ی لام رد، رتشیب
 تکرش رگیدکی اب ی قد رد ای و ی تعفنم رد
 و زیامتم مه زا اهنآ لام ی نعید؛ دشاب هتشاد
 رتشیب ای رفن و د نیا تیکلم هکلب، دشابن ادج
 دشاب هتفرگ قلعن کار تشلاب، لام ن آ رد

تکارش دروم عوضوم ثید زا تکرش ماسقا

نیا ی جراذ لام و نیع رد تکرش اما
 ی نیمز رد لاثم رگیدکی اب و د ره هک تسا
 ی نیمز ن آ رد ی نعید اعاشم. دناکیرش اعاشم
 نیا مهس، دنتسه ن آ کلام رفن و د نیا هک
 تسینض ورفم و ادج ی رگید مهس زا صخشد
 شقیفر تمسق زا صخشد نیا تمسق و
 مه، نیمز نیا مامت رد هکلب، تسینض صخشم
 رگید صخشد ن آ مه و تسا کلام صخشد نیا
 هکنیا هن؛ فصن هب فصن اهتتم تسا کلام
 هکلب، دشاب نیمز هممه کلام، صخشد نیا
 رد فصن ن آ هک تسا نیمز زا ی فصن کلام
 فصن کلام مه ی رگید، تسا نیمز مامت
 و هدرک ادیپ عویش فصن ن آ هک تسا نیمز
 عاشم کلم ار نیا. تسا هتفرگ ار نیمز مامت
 ، نیع نیا رد رگیدکی اب رفن و د نیا و دنیوگی م
 دنراد تکرش فصن هب فصن

رفن و د لاثم هک تسا نیا نید رد تکرش

هَبْ، دَنرَاد هَكَارِی سَنج و دَننَكِی مِی اَهْلَمَاعَم
رِه هَبْ صَخْشَن آهْمَذ و دَنشورْفِی مِی سَكِی هْمَذ
رَفَن و دَن یَا ن یَا ر بَانِبْ؛ دَرِیگی مِی قَلْعَت رَفَن و د
كَلَام و صَخْشَن آهْمَذ كَلَام، كَار تَشْلِیَاب
رَا كَهْدِبْ اَهْنِیَا هَبْ صَخْشَن آهَكَ دَنوشِی مِی نِیْد
دوشِی مِی

رَفَن و دَلَاثَم هَكَات سَا ن یَا تَعْفَم رَد تَكْرَش
مِی مَرِیجَا ی رَا كِی اَر بَا رِی صَخْش، كَار تَشْلِیَاب
تَا ر تَنَك، ی رِگَنهَا، ی رَا جَد، ی طَا یْخَلْثَم، دَننَك
مِه اَب و د رِه؛ اَهْنِیَا لَاثَمَا و ی شَكْمِیْس، نَا مَتَخَا س
رِیجَا نَا تَعْفَم ن یَا ر بَانِبْ، دَننَكِی مِی رِیجَا
تَسَا رَفَن و دَن یَا كَلِمِ كَار تَشْلِیَاب

لَاثَم هَكَات سَا ن یَا قَد رَد تَكْرَشَن یَنْجَم هُو
تَسَا ل اَقْتِنَا ل بَا ق هَكَارِی قَوْقَد نَا رَفَن و د رِگَا
، دَندَرَك هَحَلَا صَم اِی دَندِیْر خ كَار تَشْلِیَاب
دَنوشِی مِی قَد نَا كَلَام كَار تَشْلِیَاب

ثَرَا اِی تَلَمَاعَم بَبَس هَبْ تَكْرَش

رَفَن و د دوشِی مِی بَجُوم هَكَی بَابِ سَا نَا لَا اَد
و ی قَد رَد اِی، ی تَعْفَم رَد اِی، ی لَام رَد ر تَشِیْب اِی
:تَسَا زِیچ دَنچ، دَننَك اَدِیپ تَكْرَش ی نِیْد رَد اِی

هَطْ سَا و هَبْ رَفَن و د تَسَا تَلَمَاعَم :لَوَا
، ش و ر ف و دِیْر خ هَلَمَاعَم، حَلَا ص هَلَمَاعَم، هَبْ هَلَمَاعَم
دَنوشِی مِی زِیچ كِی كَلَام

مِی، دَننَكِی مِی تَكْر ح دَنرَاد مِه اَب قِیْفَر و د
ش شُود ی و رِی لَاق دَد كِی صَخْش هَكَ دَننِیْب
مِی مِه اَب و د رِه دَشورْفِی مِی دَرَاد و هَتَخَا دَنَا
مِی «؟ ی شورْفِی مِی اَم هَبْ اَرِی لَاق نِیَا» :دَنیوگ
ی لَاق نِیَا دَننَكِی مِی هَلَمَاعَم اَرِی لَاق «بَهْلِب» :دِیوگ
رَفَن و دَن یَا كَلِمِ كَار تَشْلِیَاب وَا اَب هَلَمَاعَم رَد
دوشِی مِی

هَكَ اَرِی لَام تَسَا ثَرَا، مَوْد مَسِیْق :مَوْد
وَا هَثْر و هَبْ، دَرَا نَكِی مِی قَاب دُو خ زَا اَفُوتَم صَخْش
هَتَبَلَا دَسْرِی مِی ثَرَا هَبْ - دَنتَسَه هَكَی اَهْقَبْط رِه رَد -
هَقَبْط رَد و دَنتَسَه رَدَا م و رَدِیپ و دَلَا وَا، لَوَا هَقَبْط رَد
ی یَا د، مَوْسَه هَقَبْط رَد و دَنتَسَه دَا دَجَا و نَا ر دَا رِبْ، مَوْد

دنتسه اهومع و اه

ثارو هبوا ثرا و تفر ايند زاي سكرگا
نآ - دنشاب هدوبهكي اقبط ره رد لااح - ديسر
و كار تشلااب دنتسه اقبط نآ رد هكي ثارو
نآ كلام ، ناشدوخ ماهسد باسد هب عاشلااب
دنوشي مآفوتم كلم

يسكلام هكتسا ي نيمز دينك ضر فلاثم
ود طقف و دوري م ايند زاي صخشد نيا ، تسا
مه ار ي رگيد سكو و دراد رتخد ود و رسپ
ي ياهباط و تفر ايند زاي مكنيا در جمه ؛ دراند
دنداد اراهي هديو دندر كل وصو تشاد هكار
ثاژ زاي رتشيپ هكي ترو صرد ش تيصو هب و
راهچ نيا ي ارب لام ايقب ، دندر كل مع دشابند
ره ، رتخد اتود و دراد رسپ اتود . بتسا رفذ
راهچ دوشي م رسپ ود ؛ دربي م قد ود رسپ
مه قد ود ، دربي م قد كي رتخد ره و ؛ قد
نيا . دوشي م قد ش اعمجم ؛ نارتخد ي ارب
ميسقت عاشم مهسد و تمسق ش شه بن لآ نيمز
ار نيمز نيا زاي م شش كي رتخد ره ؛ دوشي م
، م شش ود ي رسپ ره و تسا كلام عاشلااب
. ثاژ كي و مّوس كي ي نعي

لام نيمز نيا ي اجك : ميسر پيداهنا زارگا
صخشم ي اج نوچ ؛ دننادي مند «؟ تسامش
هك نيمز نيا زاي بجو ره رد امش . دنرادند
ميسقت مهسد ش شه بجو نآ ، ديرانگب تسد
ي اربي كي و رتخد نيا ي ارب قد كي ؛ دوشي م
اتود و رسپ نيا ي ارب قد اتود ، رگيد رتخد
مه بجو كي زاي امش لاا . رگيد رسپ ي ارب
ميسقت مهسد ش شه مه زاب ديرانگب تسد رتمك
رگا هكتسا عاشم كلم ي انعم نيا . دوشي م
ي قد اي و تعفم ، نيع ، نيد ، ثرا اطساو هب
ماهسد باسد هب هثرو ، دش لقتنم هثرو هب
ثرا نآ رد كار تشلااب و عاشلااب ناشدوخ
دنوشي م كيرش

کیرشت دقع ای تزیاید بابسەب تکرشد

تزیاید، تکرشد بابسا زا مسق کید: مؤسد
کلام دنک تزیاید ار ەیلوا تاحابم یسکرگا. تسا
، درادن کلام ەکی یاهل گنجد دورب لاثم. دوشمی
ای، دیورمی دوز ەب دوز تخرد ەک اهررد ەت رد ای
ماما ش کلام ەک اهرزید رد ای اهووک زار فرب
تزیاید دناوتی ماما نذا ەب و تسا ماسلا ەیلد
رد ەک ار ییاهت خرد رگا، دوشب کلام و دنک
راهچ ایرفد ود رگا. دوشمی کلام، دنکب تساجنآ
ار ییاهت خرد نیازی کی و دنتفر رگیدکی ایرفد
یرفد راهچ، دندنک درادن م کلام و تسا حابم ەک
ببسد و دوشمی کلام تخرد نآ رد کار تشلاب
تسا تزیاید، تکرشد ەب عاشلاب تیکلم نی

و تسادخی ایرد بآ و ەناخدور بآ
ەزوک و تفری سکرگا؛ درادن ی صخش کلام
تزیاید ار بآ نیوا، درک رپن آزا ار دوز
رپش دوز ەک دوشمی بآ نآ کلام و درک
کیرشت م ەب ایرفد و رگا لام. تسا درک
رپ ار ی کشم کار تشلاب و دندرک ی عاسم
ەکرشاب تسا کشم رد ەکی بآ نیوا، دندرک
رگیدکی ابود ره نوچ؛ تسا رفد و ره لام
مهد لام نیوا ندرک تزیاید و تیکلم رد
تسا تکرشد بابسا زا یکی م ەنیوا. دنراد

کیرشت دقع، تکرشد بابسا زا یکی: مراهچ
ی رگید ەبی سکرگا تسا نیوا کیرشت دقع. تسا
رارق کیرشد م دوز لام رد ار امش ن م: دیوگب
دقع نیوا ەکنیا درجم ەب. دنک لوبق م ەوا و «مداد
ره ەب، دوشمی کیرشد امش لام رد وا، دش ەتسب
وا تقوکید؛ دینکی م کیرشد ار وا امش ەکی رادقم
رد تقوکید، دینکی م کیرشد ن اتلاوما مامت رد ار
ناتشرف رد تقوکید و دینکی م کیرشد ن اتلزنم
فصن ەب فصن تکرشد تقوکید. دینکی م کیرشد
اعابرا تقوکید، تسا نیئلث ەب ثلث تقوکید، تسا
اراشدا تقوکید و، تسا عبُر ەسو و عبُر ی نعی تسا

تسا مُهدَهْد و مُهدکِی نیعی تسا

رد ار وتنم: «دیوگی م ن اتقیفر هب امش
کیرش هَد هب کیت بسن هب مدوخل او ما مامت
هکنیا درّ جمه هب ؛ دنکی م لوبق م ه و ا و «مدرک
تسوا ی ارب امشل او ما زا م هدکِی ، درکل وبق
ی م دیاهتسشن ن آ ی ور هک ی شرف دروم رد ای
ثلث تبسن هب شرفنیا رد ار وتنم: «دیوگ
و وتل م ش ثلثکِی ؛ مکی م کیرش نیثلث و
م ه و ا و «دشاب ی قابن م تیکلم هب م ه ش ثلث و د
کِی ، درکل وبق هکنیا درّ جمه هب ؛ دنکی م لوبق
نیا . دوشی م و ا ی ارب شرفنیا زا عاشم ثلث
تسا تکرش بابسا زا ی کِی م ه

ی لثم س انجا رد جازتما ب بس هب تکرش

تسا جازتما ، تکرش بابسا زا ی کِی : مجنپ

ارهق این اشدوخ رایتخا هب ای هک دنراد ی لام رفت و د
مسق دنچ نیا ؛ دوشی م طولخم و جوزم م ه اب
تسا :

رگیدکِی اب هک ی یاهزیچ ن آ تقوکِی
کِی لاثم ؛ تسا تاعیام زا ، دنوشی م طولخم
کِی م ه ی رگید و دراد بآ کشم کِی رفت
تسوا کلم کشم ن آ ، دراد رگید بآ کشم
نیا ، دنک فرّصت دناوتی مند صخشد نیا و
ی رگید و تسا صخشد نیا کلم م ه کشم
اهکشم نیا بآ ی لو ، دنک فرّصت دناوتی مند
ود نیا ای تسا هشد طولخم رگیدکِی اب ارهق
ار کشم ود نیا بآ ن اشدوخ رایتخا هب رفت
کار تشلا اب بآ و د نیا ، دناه درک طولخم م ه اب
اهنا زا مادکره و دوشی م رفت و د نیا یکلم
مدوخ بآ کلام نم: «دیوگب دناوتی مند رگید
بآ رد اهنا بآ زا هژد ره اریز «!م تسه
ره لاقع هکنیا ولو ، تسا هشد لخاد ی رگید
- تسادج شقیفر بآ هژد زا و ا بآ هژد
ل طاب ماسجال خادت ، ی فسلف ن اهر بس اسار ب
، دوشی مند لخاد رگید مسج رد مسج ؛ تسا
هکنیا ولو ، دنریگی م رارق م ه رانک هکلب

- دیاین مشچ هب هک دشاب کچوک ردقن آش تارذ
ماکحان وچو ،تسا هدرک ادیپ داحتاً افرعی لو
ارعی شدنیا و تسای فرعی قصدعباتی عرشد
رفذودن آنیب دیاب اذل ،دنیوگی م دحاو عی شد
لامنیا ردود ره و دوشب تمسقا کار تشلاب
دنکر تشم ناشدوخ ماهسد باسد هب

هکنیا لثم ،دشاب فالتخم تا عیام سنج رگا
کی یرگید و دراد هروغباً هشیش کی سی سک
تسا فالتخم سنج ؛دراد و میلماً ای هکرسد هشیش
اب اتودنیا رگا .تسا عیام ود ره سی لو
ناشدوخ ای لامح ،دنوش طولخم رگیدمه
،دنوشب طولخم دود هب دود ای دنک طولخم
رد و ددرگر بهروغباً هشیشنیا و دیاید دابلاًثم
اجنیا رد ؛دزیر بش قیفر هکرسد ای و میلماً فرظ
ساسار برفذود ره ،ندش طولخم درجمه ب
دنکی م ادیپ تکرش رگیدمه اب جازتما

دشاب دایز و مک اههشیش نزو رگا :ل اؤس

؟ر و طچ

نزو رگا سی نعید ؛ن اشنزو باسد هب :باوج

سی م کیرش فصذ هب فصذ ،دشاب سی واسم ود ره
باسد هب ،دشاب فالتخم اهذاً نزو رگا و دنوش
دنوشی م کیرش ن اشنزو

،دشاب دماجو دنشابنعیام سنجودنیا رگا
درآ سی رادقم سی سکلاًثم ،دشاب درگ دننام سی لو
ره هک دراد مدنگ درآ م هی رگید و دراد مدنگ
فالتخم ن اشسنج ای ،دنتسه سنج کی زا ود
رگیدمه اب و وج درآ و مدنگ درآ لثم تسای
سی نوگ کی صخشنیا للاًثم ،دناهش طولخم
و دنک درآ وای ارب ات داد بایساً هب مدنگ
هک سی صخشنآ و ،داد سی نوگ کی م هی رگید
مه اب ار همه و دشن هجوتم دوب بایساً رومأم
نیا رد رفذودنیا ،درک درآ و درک طولخم
درآ فصذ دناوتی مذ و دنوشی م کلام اهدرآ
سی رگید هب ار درآ فصذ و دهدنیا هب ار
کلام کار تشلاب رفذود ره ن لآن وچ ؛دهدب

رد اهنأ زا كیره فرّصت و دنتسه درآ نیا
ن ا هك ،تسا یرگید نذا هب طونم ،دوخر ادم
زا یرگیه نیا .مینکی م ناید لّصفم الله اشد
تسا تکرش ماسقا

دنشابد درگل ثم دندراد اهنأ هکی سنج و درگا
لثم ،دنشابد هتشد زیر یر لیخ یر اهناد اّمأ
،دنوشد طولخم مه اب و ،دجنگ اهناد ایش اخشخ
اهناد ره هچرگ ؛دوشی م ادیپ یر عقاو تکرش
ش اخشخ اهناد زا ریغ صخش نیا ش اخشخ
رگیدکی اب هك مه ن لآ و تسا رگید صخش
،دنتسه ادج مه زا عقاو رد ،دنوشی م طولخم
،دنوشی م باسد دحاو سنج افرع نوچ یر لو
دوشی م ادیپ یر عقاو تکرش اهنأ نیب

لثم دنشابذ زیر یر لیخ اهناد نآ رگا اّمأ
و اهنیا ل اثمأ و سدعو دوخذ اهناد و مدنگ اهناد
تکرش اجنیا رد ،دنوشد طولخم رگیدکی اب
یرهاظ تکرش هکلب ،دوشی م ادیپ یر عقاو
لاثم .دنگ ادج مه زا دناوتی م نوچ ؛تسا
راورخ کی اب ش مدنگ راورخ کی هکی سک
دناوتی مزرگید ،تسا هدش طولخم ش قیفر مدنگ
صّخشم و ا ی اهم مدنگ نوچ ؛دنگ ادج ار اهنأ
صّخشم مه رگا ایش دنگ ادج هکنیا ات تسیند
اسبهچ هك تسا لکشم یر اهناد اهناب ،دشاب
اهناد زا ار اهناد نیا هکنیا یر ارب یر دارفا
هچ !دندگی م لامل صا زا ،دنگ ادج ن اشقیفر
دیفسد مدنگ راورخ کی و دنیشنب دناوتی م یر سک
هدش طولخم درز مدنگ راورخ کی اب هك ار
مه اجنیا !؟دنگ ادج مه زا اهناد اهناد ،تسا
یر عقاو تکرش اهتتم ،دوشی م ادیپ تکرش
تسا یرهاظ تکرش هکلب تسیند

نآ یر نعید :یر لثم .دنتسه تایلثم همه اهنیا
،وج ،مدنگ ؛دراد لثم چراخ رد هکی زیچ
،دندراد لثم همه اهنیا ،هکرسد و هروغبأ ،ومیلبأ
دنیوگی م یر لثم اذل

یرمیه س اناجا رد جازتما ببسد هب تکرش

تسیند چراخرد ش لثم هک ی پاهزیچ ن آ اما
 ،رتشد ،دنفسوگ لثم ،دراد دوجوش هیبش هکلب
 ؛دنیوگی می میق س انجا ار اهنیا ،بسا و واگ
 فالت و تشادرب ار اهنیا زا یکی ی سک رگا
 ن آ تمیق دیآمی و ا هدهع هب هک هچنآ ،درک
 و الثم هذ ،تسا

لام اب و تشاد می میق لام کی ی سک رگا
 ود ص خشن یا لاثم ،دش طولخم ش قیفر می میق
 دراد دنفسوگ و د م ه ص خشن آ و دراد دنفسوگ
 رگیدکی اب و دنرادن می صخشم تملاع هک
 لام لاصا نیفرط هکی روطه ب دناه دش طولخم
 ن آ اب دنفسوگ هگ ن یا ای ،دنسانشی مذ ار دوخ
 ن اب حاصد هکی روطه ب دش طولخم دنفسوگ هگ
 ادیپ تکرش اجنیا رد ؛دنک ادج دنناوتی مذ هگ
 دوخ لام کلام مادک ره هکلب ،دوشی مذ
 رگا و دنک ه حلاصم م ه اب دیاب تقون آ .دنتسه
 و دنشکب ه عرق دیاب ،دندش رضاد ه حلاصم هب
 نیعم ه عرق اب ار دوخ لام اهنآ زا مادک ره
 دنک

ق قحت تیفیک ن و ماریپ دوب می لئاسم اهنیا
 می عبط تکرش

ی دقع تکرش

تکرش دقع هک میراد م ه تکرش کی هتبا
 رگیدم ه اب دنه اوخی م رنذ ود لاثم .تسا
 می لام ص خشن یا .دنک راک و دنوشب کیرش
 ،درانگی می لام م ه ص خشن آ و درانگی
 می م راک رگیدگی اب ن اشماهد تبسند هب هاگنآ
 ره ربررضو تعفنه ،ماهسد باسد هب و دنک
 دراد می طیارش تکرش ن یا .دوشی م میهست و د
 دراد می صاخذتاروتسد و تسا ی دقع ی اراد و
 زا کیره رد لاصفم الله عاشن ا هک
 1. دوشی م ثحبش لئاسم ت ایصوصذ

دمحمل آ و دمحم می لعل صدمهلا

1 دوش عوجر رتشیب علاطاهج .دشذت فایت اسلجنیا همادا هناقساتم
 ۲۰۷ - ۱۹۷ ص ۴ ج ،هقیقشمذلا عملا حرش می فهیپلا قضورلا هب

